

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ
Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ
Ô. Trần Ngọc Oanh. 972-625-2041

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH
Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

CHÁNH VĂN PHÒNG
Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤNG VỤ
Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452
Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ
Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh
Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ
Quách Kỳ Việt 469-438-3762

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084
Trình Vương 972-496-2789
Augustine 972-335-1623
Fiat 214-642-4351
Thiếu Nhi 214-207-8548
CĐ Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH
Ban Dự Bị Hôn Nhân
Ô. Nguyễn Trác Dзіểm . . . 972-496-3561
CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình
A. Nguyễn Lý 469-328-4702

BẢN TIN MỤC VỤ
Giáo Xứ
ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

CHÚA NHẬT LỄ HIỂN LINH
NGÀY 8/1/2012

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 9-1: Lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa Năm B

Thứ Ba 10-1: Thứ Ba Thường Niên 1B

Thứ Tư 11-1: Thứ Tư Thường Niên 1B

Thứ Năm 12-1: Thứ năm Thường Niên 1B

Thứ Sáu 13-1: Th. Hilariô, giám mục tiến sĩ

Thứ Bảy 14-1: Thứ bảy Thường Niên 1B

Đại diện Tòa Án Hôn Phối
Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC
Ban Giáo Lý
Sr. Nguyễn T. Hoa. 972-414-7073
Ban Việt Ngữ

Trần Lê Thủy 972-934-2023
Hội Phụ Huynh
A. Phillip Phan 214-283-3538
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể
Phạm Tường Long 469-835-7345
Ban Giáo Lý Dự Tông
A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Ô. Nguyễn Th. Trung . . . 972-475-1645
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Bà Phạm Thị Vân 214-668-4048
Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Cô Trần Trinh 972-530-9177
Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
Bà Lê Thị Liên 972-783-1634
Đoàn Thanh Niên Công Giáo
Trần Mai Hân 469-877-8007
Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.
Nhóm Nguồn Sống
A. Nguyễn Anh Cương . . . 972-675-5625

KHỐI THỂ THAO
A. Lê Hiệp 214-674-3316

HỘI QUÁN GIÁO XỨ
A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)
C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565





Theo ánh sao lạ

Cứ mỗi lễ Hiển Linh, ngôi sao lạ dẫn đường cho ba nhà đạo sĩ Phương đông đến tìm gặp Hài Nhi Giêsu lại hiện rõ trong trí tưởng tượng của mỗi người. Và người ta vẫn thắc mắc tại sao một ngôi sao lại có thể dẫn đường cho ba nhà đạo sĩ tìm gặp triều bái Vua Giêsu? Ngôi sao có thật hay không hay chỉ là câu chuyện huyền thoại, câu chuyện cổ tích của dân Do Thái? Tin Mừng thánh Matthêu hôm nay viết rất rõ: “Bấy giờ ngôi sao họ đã thấy ở phương đông, lại dẫn đường cho họ đến tận nơi Hài Nhi ở, mới dừng lại” (Mt 2, 9).



Câu chuyện ngôi sao dẫn đường chỉ lối cho ba nhà đạo sĩ hay nói chính xác hơn ba nhà chiêm tinh dân ngoại. Họ khao khát ơn cứu độ. Họ là dân ngoại nhưng lại có niềm tin. Họ đại diện cho mọi dân tộc trên thế giới. Thấy ánh sao là dấu chỉ trong vũ trụ thiên nhiên. Họ được thúc đẩy bởi tiếng gọi thiêng liêng. Họ lên đường. Họ đã liều lĩnh chấp nhận ra đi, bỏ lại tất cả và chấp nhận bước đi trong đêm tối. Và các nhà đạo sĩ này chỉ theo ánh sao lạ khi ẩn khi hiện, khi tỏ khi mờ. Các nhà đạo sĩ đã có một niềm tin thật vững chắc, do đó, các ngài mới dám dựa, dám cậy trông vào một dấu chỉ xem ra mỏng manh như thế ! Với một đức tin phi thường, họ đã dám vui mừng: “Trông thấy ngôi sao, họ mừng rỡ vô cùng. Họ vào nhà, thấy Hài Nhi với thân mẫu là bà Maria”. Các nhà đạo sĩ thực tế đã có một đức tin kiên vững, đức tin mạnh mẽ, họ mới dám tin rằng một Vị Vua Giêsu mà lại nằm trong hang đá máng lừa và rồi họ rất khiêm tốn, bái lạy Hài Nhi Giêsu, rồi mở bao tráp, lấy vàng, nhũ hương và mộc dược mà dâng tiến (Mt 2, 11).

Câu chuyện của ba nhà đạo sĩ xưa vậy là câu chuyện của mỗi người chúng ta hôm nay. Ánh sao khi ẩn, ánh sao khi mất. Ba nhà đạo sĩ đã tìm lại ánh sao khi nó xuất hiện và họ hết sức phấn khởi, hạnh phúc. Chúng ta cũng được mời gọi nhìn lên ánh sao của niềm tin, của hy vọng. Trong cuộc đời thường ngày có rất nhiều ánh sao dẫn chúng ta tới Chúa chẳng hạn một cử chỉ đẹp, thông cảm, yêu thương của người nào, một nụ cười của một người đánh tan căng thẳng, một lời khuyên thành thực chân thành, một nghĩa cử bác ái, một gương sáng khiến chúng ta cảm động, một câu Kinh Thánh đánh động chúng ta. Chúng ta cũng phải trở nên những ngôi sao sáng chỉ đường, dẫn người khác tới Chúa.

Ngày nay, nhiều nước trên thế giới mừng lễ Hiển Linh

rất long trọng và lớn hơn cả lễ Giáng Sinh. Bởi vì, lễ Hiển Linh là lễ Chúa tỏ mình ra cho muôn dân, tỏ mình cho dân ngoại trên khắp thế giới. Lễ Giáng Sinh là lễ Chúa tỏ mình ra cho dân Do Thái, lễ Hiển Linh là lễ Chúa tỏ mình ra cho chư dân. Đức Giêsu đã rao giảng Nước Trời khi Ngài bắt đầu sứ mạng công khai và Ngài đã thực hiện sứ vụ ấy trong suốt cuộc đời của Ngài ở trần thế này. Công việc của Chúa cũng phải được chúng ta tiếp tục mãi mãi. Chúa Giêsu đã thiết lập Nước yêu thương,

công bình và hạnh phúc, một Nước mà trong đó những người nghèo được quan tâm, được yêu thương và mọi người sống với nhau như anh em. Đó là Tin Mừng. Đó là sứ điệp lễ Hiển Linh chúng ta phải công bố.

Éliot đã viết một câu chỉ lý:

*“Nếu bạn không thể là ngôi sao sáng,
Thì hãy là ánh lửa non cao.
Nếu không là ánh lửa non cao,
Xin hãy làm ánh nền tỏa sáng trong gia đình”.*

Xin được tóm tắt sứ điệp lễ Hiển Linh bằng một hình ảnh rất sống động :

*“Khi bài ca của các thiên thần ngừng bật,
khi ngôi sao trên bầu trời đã biến mất,
khi các vua chúa và hoàng tử đã ở nhà,
khi các mục đồng và đàn súc vật đã trở về,
thì công việc Giáng Sinh mới bắt đầu,*

*để tìm lại những gì đã mất,
để hàn gắn những gì đã gãy đổ,
để người đói được ăn no,
để tù nhân được giải phóng,
để các nước xây dựng lại,
để đem lại hòa bình cho mọi người,
và để hòa nhạc bằng trái tim”.*

Lạy Chúa, xin ban thêm đức tin cho chúng con, để chúng con mau mắn giới thiệu Nước Trời cho nhiều người . Amen.

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi, DCCT

Độc Kinh Tôn Vương

Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 08/01/2012

Giáo Khu 1	Ô/B Trần Ngọc Đang 213 E. Brand Rd., Garland, TX 75044	972-890-8299
Giáo Khu 2	A/C Khánh Nguyễn 3009 Galaxie Rd., Garland, TX 75044	972-675-1279
Giáo Khu 3	Bà Nguyễn Văn Thượng 4505 Hanover Dr., Garland, TX 75042	469-366-7391
Giáo Khu 4	Ô/B Nguyễn Phi Long 1101 Havencrest Ct., Garland, TX 75040	214-703-0900
Giáo Khu 5	A/C Vũ Thị Ngọc Uyên 1316 Dunbarton Dr., Richardson, TX 75081	469-386-9924
Giáo Khu 9	Ô/B Ngô Xuân Thanh 849 Bellflower Dr., Plano, TX 75075	972-578-2309
Giáo Khu 11	A/C Lê Tấn Dũng & Vàng 123 Carolyn Lane, Murphy, TX 75094	972-384-0366

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 1 / 2012

- 08/01: Các em đi học trở lại
- 08/01: Xin tiền lần II cho Địa phận Trujillo, Honduras
- 13/01: Thánh lễ các gia đình
- 14/01: Rửa tội trẻ em lúc 4pm tại nhà thờ
- 15/01: Họp phụ huynh lớp Rước Lễ Lần Đầu từ 1:30pm-2:30pm
- 22/01: Xin tiền lần II cho Giáo hội Châu Mỹ Latin (Church in Latin America).
- 22/01: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt mừng Tết Nguyên Đán
- 22/01: Chúa Nhật 30 Tết : Thánh Lễ Tất Niên lúc 5:00PM
- 23/01: Thứ Hai mồng 1 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM – Cầu bình an cho năm mới
- 24/01: Thứ Ba mồng 2 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM – Nhớ công ơn Tổ Tiên
- 24/01: Kính Mừng 15 năm Thụ Phong Linh mục của cha Chánh Xứ Phêrô Bùi Quang Tuấn
- 25/01: Thứ Tư mồng 3 Tết: Thánh Lễ lúc 7:00PM Thánh hóa công ăn việc làm
- 25/01: Lễ kính Thánh Phaolô Trở Lại – Bồn mạng Giáo Khu 5 và Cursillo
- 29/01 Các em sẽ học lại.
- 31/01: Lễ kính Thánh Gioan Bosco – Bồn mạng Khối Thể Thao

Bánh Chung Giáo Xứ

Bánh Chung giáo xứ Garland
 Giáo dân chung sức gói bằng tình thương
 Bằng tay Đức Mẹ chỉ đường
 Bằng lòng mến Chúa, bằng gương yêu người
 Rủ nhau mua bánh ta ơi
 Chứa chan tình nghĩa, xin mời gần xa
 Ta về mua bánh xứ ta
 Biểu cha mẹ, biểu ông bà, thân nhân
 Trước là thể hiện tinh thần
 Góp viên gạch quý, chung phần, tiếp tay
 Trường nhà, ta dựng, ta xây
 Con em ta sẽ mai này có nơi
 Học hành, rèn luyện, vui chơi
 Giữ bền văn hiến muôn đời Việt Nam
 Sau là thơm thảo lòng vàng
 Biểu cha mẹ, tặng họ hàng vui xuân
 Bánh chung giáo xứ: phép thần...!
 Già ăn trẻ lại, gái ăn má hồng
 Trai ăn, muôn sự thành công
 Vợ chồng ăn, thắm duyên nông thủy chung
 Mai này trường ốc xây xong
 Tương lai dòng giống Tiên Rồng mừng vui...!

“Vinh danh Thiên Chúa trên Trời
 Bình an dưới thế cho người thiện tâm...”

Thiếu Khanh



Thánh Lễ Các Gia Đình – Thứ Sáu ngày 13/1 sẽ có Thánh Lễ Các Gia Đình.
Kính mời cộng đoàn đến tham dự cùng với gia đình của mình
để yêu mến, cảm tạ, chúc tụng, tôn vinh Chúa và cầu nguyện cho nhau.

RCIA Course January 14, 2012

RCIA Spirituality

Location: St. Elizabeth of Hungary Church

4015 S. Hampton, Dallas, 75224

English Class in Grahmann Center behind the church

Spanish Class in St. Francis Hall located in lower parking lot

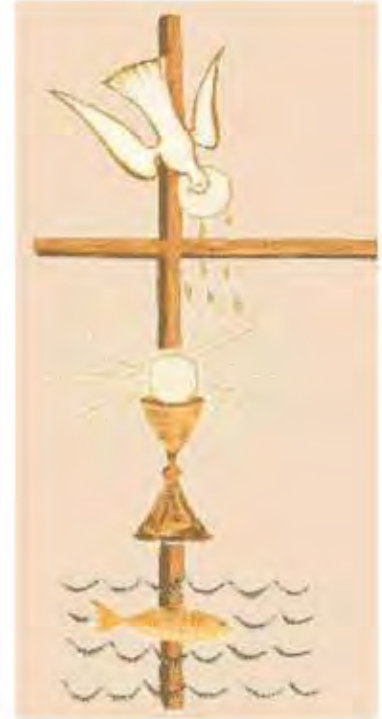
Time: 8:45 AM – 3:00 PM

Lunch: Brown bag or purchase lunch for \$5.00

(will order either Little Cesar's Pizza or Subway)

To register contact Sylvia Garcia at 214-379-2857

at 214-379-2857 or sgarcia@cathdal.org.



Thông báo

**Lớp Dự Bị Hôn Nhân Khoá XIII -
Mùa Xuân 2012**

sẽ khai giảng vào chiều Thứ Tư, ngày
25 tháng 1-2012 lúc 7:30PM

tại Hội trường Giáo xứ Đức Mẹ Hằng
Cứu Giúp.

Các anh chị có dự định thành hôn
trong năm 2012 hay 2013

cần ghi danh theo học Khoá này.

Khoá học nói tiếng Việt, kéo dài 12
tuần lễ,

vào mỗi chiều Thứ Tư hàng tuần.

Ghi danh tại Văn phòng giáo xứ;

Nếu có thắc mắc xin gọi:

972-414-7073.

Thông Báo của ban Việt Ngữ

Xuân Nhâm Thìn 2012 lại trở về, nhằm tạo nên niềm vui và không gian ấm cúng để đón tết Nguyên đán, Ban Việt Ngữ xin giới thiệu một gian hàng Hoa Cúc Vàng. Xin quý ông bà anh chị em nồng nhiệt ủng hộ mua Hoa Cúc mừng tết, trước là để trang trí nhà cửa sau cũng nhằm giúp gây quỹ cho ban Việt Ngữ.

- Ngày 8 tháng 1, các thầy cô sẽ nhận phiếu đặt Hoa sau các Thánh Lễ.

- Ngày 15 tháng 1, các thầy cô sẽ giao hàng sau các Thánh Lễ.
Xin mời quý vị mua Hoa để mừng Xuân và ủng hộ các thầy cô.

Thông Báo Khối Giáo Dục

Thay Đổi Lịch Học

Xin Phụ Huynh lưu ý các em sẽ nghỉ học Mừng Tết Nguyên Đán ngày 22 tháng 01 và ngày 29 tháng 01, 2012 các em sẽ học lại.

Xin chân thành cảm ơn.

Giới thiệu các ca đoàn của giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp có 6 ca đoàn. Quý ông bà anh chị em yêu thích âm nhạc, thích hát Thánh ca muốn gia nhập các ca đoàn của giáo xứ, xin giới thiệu đến quý ông bà anh chị em những ca đoàn dưới đây để liên lạc và gia nhập:

CA ĐOÀN THÁNH LINH

- Mục đích:** Phụng sự Chúa và phục vụ giáo xứ qua lời ca tiếng hát.
- Giờ Sinh hoạt:** Hát Lễ 8 và 10 giờ sáng Chúa Nhật
Tập hát mỗi thứ Sáu, lúc 8 giờ tối tại phòng 106
- Bổn Mạng:** Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống
- Gia nhập:** Những ai muốn tham gia xin đến vào giờ sinh hoạt của ca đoàn hoặc liên lạc với Anh Hoàng Việt Hùng 214-289-9581.

CA ĐOÀN TRINH VƯƠNG

- Mục đích:** Phụng sự Thiên Chúa và phục vụ giáo xứ qua lời ca tiếng hát.
- Giờ Sinh hoạt:** Hát Lễ 12 giờ trưa Chúa Nhật, ôn hát lúc 11 giờ sáng
Tập hát mỗi thứ Sáu lúc 8 giờ tối tại Nhà thờ.
- Bổn Mạng:** Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, ngày 8 tháng 12
- Gia nhập:** Thân mời các bạn muốn tham gia ca đoàn Trinh Vương liên lạc với anh Lê Hùng, cell (469) 556-9479, nhà (972)-496-2789, hoặc gặp bất cứ anh em nào trong ca đoàn, hay đến với ca đoàn vào giờ tập hát.

CA ĐOÀN AUGUSTINÔ



- Mục đích:** Phụng sự Thiên Chúa và phục vụ giáo xứ qua lời ca tiếng hát.
- Giờ Sinh hoạt:** Hát Lễ 5 giờ chiều Chúa Nhật. Tập hát sau Lễ chiều Chúa nhật tại Nhà thờ
- Bổn Mạng:** Thánh Augustinô, ngày 28 tháng 8
- Gia nhập:** Xin liên lạc với đại diện ca đoàn ở số 972-335-1623 hoặc đến với ca đoàn vào giờ tập hát.

CA ĐOÀN THIẾU NHI

- Mục đích:** Phụng sự Thiên Chúa và phục vụ Thánh Lễ dành cho Thiếu Nhi qua lời ca tiếng hát.
- Giờ Sinh hoạt:** Hát Lễ 12 giờ Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng
Tập hát 7 giờ chiều thứ Sáu tại phòng 106
- Bổn Mạng:** Emmanuel, ngày lễ Giáng Sinh
- Gia Nhập:** Cha mẹ muốn cho con em tham gia ca đoàn Thiếu Nhi xin liên lạc với cô MiMi số 214-207-8548

CA ĐOÀN GIOAN VIANNEY



Mục đích: Cầu nguyện cho Ôn Thiên Triệu, phụng sự Thiên Chúa và phục vụ giáo xứ qua lời ca tiếng hát.

Giờ Sinh hoạt: Hát Lễ 7 giờ chiều mỗi thứ Năm. Tập hát mỗi thứ Tư sau Lễ chiều và ôn lại 20 phút trước lễ thứ Năm

Bổn Mạng: Thánh Gioan Vianney, ngày 4 tháng 8

Gia Nhập: Ca đoàn Gioan Vianney mong ước có nhiều em cùng sinh hoạt để cầu nguyện cho Ôn Gọi. Các em ở lứa tuổi 7 đến 16 đều có thể tham gia. Cha mẹ có thể liên lạc với cô Phi tại 469-583-2788.

Ca đoàn Gioan Vianney

CA ĐOÀN FIAT

- Mục đích:** Phụng sự Thiên Chúa và phục vụ giáo xứ qua lời ca tiếng hát và sống tinh thần Xin Vâng theo gương Đức Mẹ Maria
- Giờ Sinh hoạt:** Hát Lễ 6 giờ chiều thứ Bảy
Tập hát mỗi tối thứ Sáu lúc 8pm tại nhà Nguyễn và ôn hát 45 phút trước Thánh Lễ.
- Bổn Mạng:** Lễ Truyền Tin, ngày 25 tháng 3
- Gia nhập:** Xin liên lạc với đại diện ca đoàn ở số 214-642-4351 hoặc đến với ca đoàn vào giờ tập hát.

THÔNG BÁO

Kính gửi quý Phụ Huynh các em lớp Rước Lễ Lần Đầu 2012,

Để chuẩn bị cho các em Xưng Tội và Rước Lễ Lần Đầu năm 2012, chúng tôi kính mời quý Phụ Huynh đến tham dự buổi họp vào lúc 1:30 PM-2:30 PM Chúa Nhật ngày 15 tháng 01/ 2012, tại phòng học 201 (trên lầu).

Sự hiện diện của Quý Vị nói lên sự quan tâm và tình yêu thương đối với con em Qui Vị.

Xin chân thành cảm ơn.

Sr. Maria Thanh Hoa

Chân Thành Cảm Ơn



Xin chân thành cảm ơn quý vị đã hợp tác với chị em Nữ Tu Đaminh tại Houston trong việc giáo dục đức tin và văn hoá cho thế hệ trẻ bằng việc giúp các sơ mua vé số để gây quỹ. Xin Ngôi Lời Nhập Thể chúc lành, ban bình an và niềm vui cho quý vị và toàn thể gia quyến một cách đặc biệt trong Giáng Sinh năm nay.

Nữ Tu, Maria Goretti Vũ Mai Oánh và chị em Đaminh Houston

Đây là kết quả số số, xin gửi đến quý vị:

Lô Giải thưởng:

- | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. | Grand Prize: Honda Civic 2012 | Vé số: 138139 |
| 2. | Lô Hạng Nhất (1st Prize): Temper-Pedic Queen Size Tempur Contour Mattress: | Vé số: 46388 |
| 3. | Lô Hạng Nhì (2nd Prize): LG 50" Plasma HDTV | Vé Số: 33894 |
| 4. | Lô Hạng Ba (3rd Prize): Sony Cyber-shot 16.2 megapixel digital camera: | Vé Số: 61158 |
| 5. | Lô An Ủi 1: \$100 Gift Certificate của Chợ Thanh Bình : | Vé Số: 128946 |
| 6. | Lô An Ủi 2: \$100 Gift Certificate của Tiệm LT Tofu & Fast Food : | Vé Số: 13389 |
| 7. | Lô An Ủi 3: \$100 Gift Certificate của Tiệm Phở Gà Số 1: | Vé Số: 127356 |
| 8. | Lô An Ủi 4: \$100 Gift Certificate của Tiệm Target: | Vé Số: 107036 |
| 9. | Lô An Ủi 5: \$100 Gift Certificate của Tiệm LT Tofu & Fast Food : | Vé Số: 138882 |